



„Gemeinsam Neues erreichen“

Eurodistrict Strasbourg-Ortenau erneut mit Beet auf Chrysanthema in Lahr vertreten

Kehl, 19. Oktober 2018 – Ab dem 20. Oktober 2018 werden anlässlich der Chrysanthema 2018 rund 10 000 Chrysanthemen die historische Lahrer Innenstadt schmücken – und auch der Eurodistrict Strasbourg-Ortenau ist wieder mit einem symbolischen Blumenbeitrag vertreten. Mit dem Titel „Gemeinsam Neues erreichen“, wachsen auf dem rund 70 qm großen Eurodistrict-Beet verschiedenfarbige Chrysanthemen aus verschiedenen Richtungen zu einer in der Mitte aufsteigenden Spirale zusammen. Das so entstehende, bunt ineinander verflochtene Blumenwerk symbolisiert die Summe der einzelnen Beiträge, die im Eurodistrict Strasbourg-Ortenau zu einer neuen Gemeinsamkeit heranwachsen.

Dr. Wolfgang G. Müller, Oberbürgermeister der Stadt Lahr und Eurodistrict-Vorstandsmitglied, begrüßt den Eurodistrict-Beitrag: *„Ich freue mich, über diesen badisch-elsässischen Brückenschlag. In Lahr haben deutsche und französische Gärtner Hand in Hand gearbeitet und den grenzüberschreitenden Gedanken des Eurodistricts mit viel Kreativität gelebt. Entstanden ist ein symbolisches Werk, dass die vielfältigen Verbindungen zwischen den Menschen beiderseits des Rheins zeigt.“*

Der Eurodistrict präsentiert sich den Besucherinnen und Besuchern seit dem Jahr 2008 mit einem eigenen Beet auf der Chrysanthema in Lahr. Neben einer gemeinsamen Außendarstellung konnte sich über die Jahre so auch eine enge grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Grünflächenabteilungen der Stadt und der Eurometropole Straßburg, des Landratsamtes Ortenaukreis und der Städte Kehl und Lahr etablieren, die das Eurodistrict-Beet traditionell gemeinschaftlich konzipieren und realisieren.

Pressekontakt:

Katrin Neuss

Referentin für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

+49 (0)7851-899 75 15

katrin.neuss@eurodistrict.eu



« Ensemble pour aller plus loin »

L'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau se présente avec un jardin fleuri à la Chrysanthema de Lahr

Kehl, 19 octobre 2018 – À partir du 20 octobre 2018, plus de 10 000 chrysanthèmes décoreront la vieille ville de Lahr à l'occasion de la Chrysanthema 2018 – et l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau sera lui aussi présent avec une contribution fleurie symbolique. Dans un jardin d'environ 70 qm intitulé « Ensemble pour aller plus loin », différentes sortes de chrysanthèmes convergent de toutes les directions vers une spirale tourbillonnante centrale. Ainsi s'entremêlent les fleurs et les couleurs symbolisant la multitude des différentes contributions qui créent, une nouvelle communauté au sein de l'Eurodistrict.

Dr. Wolfgang G. Müller, maire de la ville de Lahr et membre du Bureau de l'Eurodistrict, salue la participation de l'Eurodistrict : « Je me réjouis de cette coopération badoise-alsacienne. A Lahr, des jardiniers français et allemands ont travaillé main dans la main pour transposer l'idée transfrontalière de l'Eurodistrict avec beaucoup de créativité. Il en résulte une œuvre fleurie symbolisant les nombreuses relations entre les citoyens de part et d'autre du Rhin. »

L'Eurodistrict se présente depuis 2008 aux visiteurs avec son propre jardin lors de la Chrysanthema. En dehors de l'image publique de l'Eurodistrict, cela a contribué à établir une étroite coopération transfrontalière entre la ville et l'Eurométropole de Strasbourg, l'Ortenaukreis, les villes de Kehl et Lahr dont les collaborateurs conçoivent et réalisent traditionnellement ensemble le jardin de l'Eurodistrict.

Contact presse :

Katrin Neuss

Responsable presse et communication

+49 (0)7851-899 75 15

katrin.neuss@eurodistrict.eu